

VapoWesp

Natürlicher Rauch gegen Wespen

Räucherbox | Smoker box
Fumoir | Rookbox

09142



DE

Hinweise zum Gebrauch

FR

Consignes d'utilisation

EN

instructions for use

NL

Aanwijzingen voor gebruik

DE

Hinweise zum Gebrauch

ab Seite 3

EN

instructions for use

starting from page 9

FR

Consignes d'utilisation

à partir de la page 15

NL

Aanwijzingen voor gebruik

vanaf pagina 22

DE Hinweise zum Gebrauch

Liebe Kundin, lieber Kunde,
wir freuen uns, dass du dich für unsere **VapoWesp Räucherbox** entschieden hast. Durch die speziellen, natürlich duftenden Vapo-Pulver wird das glimmende Kaffeepulver, welches normalerweise nach einiger Zeit unangenehm riecht, angenehm aromatisiert. Lies die folgenden Hinweise zum Gebrauch vor dem Verwenden der Räucherbox sorgfältig durch.

Solltest du noch Fragen haben, kontaktiere unseren Kundenservice über:

www.dspro.de/kundenservice

SYMBOLS



Gefahrenzeichen: Dieses Symbol zeigt mögliche Gefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Ergänzende Informationen



Hinweise zum Gebrauch vor Benutzung lesen!

SIGNALWÖRTER

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

WARNUNG – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

HINWEIS – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

- Dieses Produkt ist zum Verbrennen von aromatisiertem Kaffeepulver geeignet.
- Das VapoPulver ist ausschließlich für den Gebrauch in der **VapoWesp Räucherbox** bestimmt.
- Das VapoPulver hat keinen Einfluss auf die Wirkung des Rauchs und dient ausschließlich zur Aromatisierung.
- Das Produkt nur wie in diesen Hinweisen beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.



WARNUNG – Verletzungsgefahr

- Das Verpackungsmaterial und die Zubehörteile von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Das Produkt wird im Gebrauch heiß. Vorsichtig mit dem Produkt umgehen. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Das Produkt ist kein Spielzeug!
- Bei Allergie gegen einen der Inhaltsstoffe der VapoPulver nicht verwenden.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Vor der Benutzung prüfen, ob das Produkt richtig zusammgebaut ist.
- Das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß überprüfen!
- Glimmendes VapoPulver nicht unbeaufsichtigt lassen!
- Das Produkt vor Feuer, anderen Hitzequellen, langanhaltender Feuchtigkeit, übermäßiger Nässe, extremen Temperaturen und Stößen schützen.

LIEFERUMFANG & ÜBERSICHT



- 1 Schieberegler
- 2 verstellbarer Edelstahldeckel
- 3 Edelstahlschale
- 4 Deckel (HPL-Platte)
- 5 Box aus Bambusholz

Nicht abgebildet:
VapoPulver Kräutermischung
Aufbewahrungsbeutel
Hinweise zum Gebrauch



Kaffeepulver ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

DOSIERUNG

Wir empfehlen ein Mischverhältnis von **2 : 1** (2 TL Kaffeepulver auf 1 TL VapoPulver) für ca. eine Stunde Benutzung.


BENUTZUNG

Beachten!


- Lass die **VapoWesp Räucherbox** niemals unbeaufsichtigt! Glimmendes Räucherpulver wird sehr heiß und leitet die Hitze an das Gefäß weiter.
 - Bei direkter Sonneneinstrahlung erhitzen sich die Edelstahlteile!
 - Berühre den Edelstahldeckel nur am Schieberegler und lasse die **VapoWesp Räucherbox** nach Gebrauch mindestens 30 Minuten abkühlen – Edelstahlinsatz & -deckel können direkt nach der Benutzung noch sehr heiß sein!
-

1. Wähle einen windgeschützten Ort zum Aufstellen der **VapoWesp Räucherbox** aus.

2. Fülle die Kaffee-Kräuter-Mischung in die Edelstahlschale (3).
3. Zünde die Mischung mit einem langen Feuerzeug / Streichholz an mehreren Stellen an und achte darauf, dass wenig Wind weht.
4. Setze den Edelstahldeckel (2) auf die Edelstahlschale.

 Bis die Mischung glimmt, kann es etwas dauern, habe daher etwas Geduld.

5. Setze den Edelstahldeckel (2) erst auf, wenn Rauch aufsteigt. Reguliere den Rauch mit dem Schieberegler (1).

 Wenn das VapoPulver „müde“ wird (also weniger Rauch aufsteigt), kannst

du es durch vorsichtiges Aufschütteln noch einmal aktivieren oder erneut an einer nicht-verbrannten Stelle anzünden (nicht umrühren).

6. Berühre zum Nachfüllen / Entnehmen immer ausschließlich den Schieberegler, da der Edelstahldeckel während der Benutzung sehr heiß wird.
7. Lass alle Teile nach dem Verwenden etwas abkühlen, bevor sie gereinigt werden.

Tipp: Die erkaltete Asche des VapoPulvers eignet sich super als Dünger – vermische sie einfach mit Erde und deine Blumen und Pflanzen freuen sich über einen Extra-Kick!

VAPOPULVER

Solltest du Interesse an weiteren VapoPulvern haben, dann schau doch einfach im Shop vorbei unter: vapowesp.com

REINIGUNG & AUFBEWAHRUNG

Beachten!

- Zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.
-
- Alle Bestandteile mit warmem Wasser, etwas Spülmittel und einem Topfreiniger reinigen.
 - Vor dem Verstauen alle Bestandteile vollständig trocknen lassen.
 - Bewahre deine [VapoWesp Räucherbox](#) sowie alle Zube-

hörteile im Aufbewahrungsbeutel an einem vor Sonne geschützten, trockenen sowie für Kinder und Tiere unzugänglichen Ort auf.

ENTSORGUNG



Entsorge das Verpackungsmaterial umweltgerecht und führe es der Wertstoffsammlung zu.

Sollte die [VapoWesp Räucherbox](#) bzw. einzelne Bestandteile nicht mehr verwendet werden können, entsorge auch jedes der Bestandteile umweltgerecht.

Solltest du keine Freude mehr am Produkt haben, verschenke es weiter, damit es weiterhin genutzt werden kann.

EN instructions for use

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen our **VapoWesp smoker box**. The special VapoPulver powders with a natural scent lend a pleasant aroma to the smouldering coffee powder, which normally smells unpleasant after a little while.

Read through the following instructions for use carefully before using the smoker box. If you have any further questions, contact our customer service department via:

www.dspro.de/kundenservice

SYMBOLS



Danger symbol: This symbol indicates possible dangers. Read the associated safety notices carefully and follow them.



Supplementary information



Read the instructions for use before using the product!

SIGNAL WORDS

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

NOTICE – may result in risk of damage to material

INTENDED USE

- This product is suitable for burning flavoured coffee powder.
- The VapoPowder is intended exclusively for use in the **Va-poWesp smoker box**.
- The VapoPulver powder does not have any influence on the effect of the smoke and is used exclusively to create an aroma.
- The product should only be used as described in these instructions. Any other use is deemed to be improper.



WARNING – Danger of Injury

- Keep the packaging material and accessories away from children and animals. There is a danger of injury!
- The product will get hot

when it is used. Handle the product with care. There is a danger of burns!

- The product is not a toy!
- Do not use if you are allergic to one of the VapoPulver powder ingredients.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- Check whether the product has been assembled correctly before you use it.
- Check the product for any damage and wear on a regular basis!
- Do not leave smouldering VapoPulver powder unattended!
- Protect the product from fire, other heat sources, persistent moisture, excessive wet conditions, extreme temperatures and impacts.

ITEMS SUPPLIED & OVERVIEW



- 1 Slide control
- 2 Adjustable stainless steel lid
- 3 Stainless steel bowl
- 4 Lid (HPL board)
- 5 Bamboo box

Not shown:

VapoPulver powder herb mixture

Storage bag

Instructions for use



Coffee powder is not supplied with the product.

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the product but contact our customer service department.

DOSING

We recommend a mixing ratio of
of
2 : 1 (2 tsp. of coffee powder to
1 tsp. of VapoPulver powder)
for approx. one hour of use.

USE

Please Note!

- Never leave the **VapoWesp smoker box** unattended! Smouldering smoker powder gets very hot and transfers the heat on to the vessel.
 - The stainless steel parts will heat up in direct sunlight!
 - Only touch the stainless steel lid on the slide control and allow the **VapoWesp smoker box** to cool down for at least 30 minutes after use – the stainless steel insert & lid may still be very hot immediately after use!
-

1. Select a location that is sheltered from the wind to set up the **VapoWesp smoker box**.
2. Pour the coffee/herb mix-

ture into the stainless steel bowl (3).

3. Ignite the mixture at several points with a long lighter / match and make sure there is not much wind blowing.
 4. Place the stainless steel lid (2) on the stainless steel bowl.
-



It may take a little while before the mixture smoulders, so please be patient.

5. Only place on the stainless steel lid (2) once smoke is rising. Use the slide control (1) to regulate the smoke.
-



When the VapoPulver powder becomes “exhausted” (so less smoke is rising), you can activate it

again by carefully shaking it or ignite it again in an area which is not burnt (do not stir).

6. To add / remove ingredients, only ever touch the slide control because the stainless steel lid gets very hot during use.
7. Allow all parts to cool down a little after use before cleaning them.

Tip: The cooled VapoPulver powder ash makes a great fertiliser – simply mix it in with soil and your plants and flowers will love having an extra boost!

VAPOPULVER POWDERS

If you are interested in more VapoPulver powders, just browse our shop at:

vapowesp.com

CLEANING & STORAGE

Please Note!

- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents to clean the product. These may damage the surface.
-
- Clean all components with warm water, a little detergent and a scouring pad.
 - Allow all components to dry completely before storing them away.
 - Keep your **VapoWesp smoker box** and all accessories in the storage bag and store them in a dry place which is protected from sunlight and is out of the reach of children and animals.

DISPOSAL



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner and recycle it.

If the **VapoWesp smoker box** or individual components can no longer be used, each of the components should also be disposed of in an environmentally friendly way.

If you are no longer enjoying the product, pass it on to somebody else so it can continue to be used.

FR Consignes d'utilisation

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de notre **fumoir VapoWesp**. Les additifs spéciaux VapoPulver aux senteurs naturelles aromatisent le café en poudre incandescent qui développe normalement au bout d'un certain temps des odeurs désagréables. Veuillez lire attentivement les consignes d'utilisation suivantes avant de vous servir du fumoir.

Pour toute autre question, contactez notre service après-vente sur :

www.dspro.de/kundenservice

SYMBOLES



Symbole de danger : ce symbole signale des possibles dangers. Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Lire les consignes avant l'utilisation !

MENTIONS D'AVERTISSEMENT

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

AVERTISSEMENT – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

AVIS – Risque de dégâts matériels

UTILISATION CONFORME

- Ce produit est conçu pour brûler du café aromatisé en poudre.
- L'additif VapoPulver est exclusivement destiné à être utilisé dans le **fumoir Vapo-Wesp**.
- L'additif VapoPulver sert simplement à l'aromatisation et ne modifie pas l'effet de la fumée.
- Le produit s'utilise uniquement selon les présentes consignes. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.



AVERTISSEMENT – Risque de blessure

- Tenir les matériaux d'emballage et les accessoires hors de portée des enfants et des animaux. Risque de blessure !
- Le produit devient chaud lorsqu'il est utilisé. Manipuler le produit avec prudence. Risque de brûlure !
- Ce produit n'est pas un jouet !
- Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des composants de l'additif VapoPulver.

AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- Avant l'utilisation, s'assurer que le produit est correctement assemblé.
- Vérifier régulièrement que le produit ne présente aucun dommage ni phénomène d'usure.
- Ne pas laisser l'additif Va-poPulver incandescent sans surveillance.
- Ne pas soumettre le produit à des chocs, le maintenir à l'écart de toute flamme et autre source de chaleur, de toute humidité excessive, et ne pas l'exposer à des températures extrêmes ni à l'humidité prolongée.

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON & APERÇU



- 1 Coulisseau de réglage
- 2 Couvercle réglable en acier inoxydable
- 3 Coupelle en acier inoxydable
- 4 Couvercle (plateau en stratifié HPL)
- 5 Fumoir en bambou

Non illustrés :

Melange d'herbes additif

VapoPulver

Pochon de rangement

Consignes d'utilisation



Le café moulu n'est pas inclus à la livraison.

S'assurer que l'ensemble livré est complet et que ses composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, ne pas utiliser le produit, mais contacter le service après-vente.

DOSAGE


Nous recommandons un ratio de 2 volumes de café moulu (2 cuillères à café) pour 1 volume de VapoPulver (1 cuillère à café) pour environ une heure d'utilisation.

UTILISATION


À observer !

- Ne laissez jamais le **fumoir VapoWesp** sans surveillance ! La poudre de fumage incandescente devient très chaude et transmet la chaleur au récipient.
 - Les parties en acier inoxydable deviennent chaudes quand elles sont exposées au rayonnement direct du soleil.
 - Touchez le couvercle en acier inoxydable uniquement par son coulisseau de réglage et laissez le **fumoir VapoWesp** refroidir au moins 30 minutes après utilisation – Le couvercle et la coupelle en acier inoxydable peuvent être encore très chauds directement après l'utilisation !
-

1. Choisissez un endroit à l'abri du vent pour poser le **fumoir VapoWesp**.
2. Versez le mélange de café et d'herbes dans la coupelle en acier inoxydable (3).
3. Allumez le mélange avec un briquet / une allumette longue en plusieurs endroits et veillez à ce qu'il y ait peu d'appel d'air.
4. Placez le couvercle en acier inoxydable (2) sur la coupelle en acier inoxydable.

 Faites preuve de patience car cela peut prendre un peu de temps avant que le mélange devienne incandescent.

5. Coiffez le couvercle en acier inoxydable (2) une fois seulement que de la fumée se développe. Régulez la fumée à l'aide du coulisseau de réglage (1).

 Lorsque l'additif VapoPulver « faiblit » (donc quand moins de fumée se dégage), vous pouvez l'activer à nouveau en le secouant délicatement ou le rallumer à un endroit encore non consommé (ne pas mélanger).

6. Pour alimenter à nouveau / retirer la coupelle, toujours saisir le fumoir exclusivement par le coulisseau de réglage car le couvercle en acier inoxydable devient très chaud pendant l'utilisation.
7. Après utilisation, laissez les pièces refroidir un peu pour ensuite les nettoyer.

Astuce : la cendre refroidie de l'additif VapoPulver est un très bon engrais – il suffit de la mélanger à la terre et vos fleurs seront reboostées !

ADDITIF VAPOPULVER

Si vous souhaitez connaître d'autres additifs VapoPulver, rendez-vous dans notre boutique à l'adresse :

vapowesp.com

NETTOYAGE ET RANGEMENT

À observer !

- Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'agents nettoyants corrosifs ou abrasifs, ces derniers risquant d'endommager les surfaces.
-
- Nettoyer toutes les pièces à l'eau chaude avec une éponge et un peu de produit vaisselle.
 - Laisser sécher intégralement tous les composants avant de les ranger.
 - Rangez votre **fumoir Vapo-Wesp** et tous les accessoires dans le pochon de rangement dans un endroit sec, à l'abri du soleil et inaccessible aux enfants et aux animaux.

MISE AU REBUT



Se débarrasser des matériaux d'emballage



dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.

Si le **fumoir VapoWesp** ou certains de ses composants ne sont plus utilisables, veillez à la mise au rebut en bonne et due forme de chacun des composants.

Si le produit ne vous est plus utile, faites-en cadeau à quelqu'un qui continuera de l'utiliser.

NL Aanwijzingen voor gebruik

Beste klant,

Wij danken je dat je hebt gekozen voor de aankoop van onze **VapoWesp rookbox**. Door de speciale, natuurlijk ruikende VapoPulver poeders wordt de gloeiende koffiëpoeder, die normaal gesproken na een tijdje onaangenaam ruikt, aangenaam gearomatiseerd.

Lees de volgende aanwijzingen voor gebruik goed door alvorens de rookbox te gebruiken. Mocht je vragen hebben, neem dan contact op met onze klantenservice via:

www.dspro.de/kundenservice

SYMBOLLEN



Gevaarsymbolen: dit symbool wijst op mogelijke gevaren. Lees de bijhorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en neem deze in acht.



Aanvullende informatie



Lees de aanwijzingen vóór het gebruik!

SIGNAALWOORDEN

Signaalwoorden duiden op gevaren die ontstaan als de bijhorende instructies niet in acht worden genomen.

WAARSCHUWING – gemiddeld risico, kan ernstige verwonding of de dood tot gevolg hebben

LET OP – kan materiële schade tot gevolg hebben

DOELMATIG GEBRUIK

- Dit product is geschikt voor het branden van gearomatiseerd koffiempoeder.
- De VapoPulver poeder is uitsluitend bedoeld voor gebruik in de **VapoWesp rookbox**.
- De VapoPulver poeder heeft geen invloed op de werking van de rook en dient uitsluitend ter aromatisering.
- Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven in deze aanwijzingen. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk.



WAARSCHUWING – Verwondingsgevaar

- Houd het verpakkingsmateriaal en toebehoren uit de buurt van kinderen en dieren. Er bestaat verwondingsgevaar!

- Het product wordt tijdens gebruik heet. Ga voorzichtig om met het product. Er bestaat verbrandingsgevaar!
- Het product is geen speelgoed!
- Gebruik de VapoPulver poeder niet bij allergie voor een van de inhoudsstoffen ervan.

LET OP – Risico van materiële schade


- Controleer vóór gebruik of het product goed in elkaar is gebouwd.
- Controleer het product regelmatig op beschadigingen en slijtage!
- Laat gloeiende VapoPulver poeder niet zonder toezicht!
- Bescherm het product tegen vuur, andere hittebronnen, langdurige vochtigheid, overmatig nat worden, extreme temperaturen en schokken.

OMVANG VAN DE LEVERING & OVERZICHT



- 1 Schuifregelaar
- 2 Verstelbaar roestvrijstalen deksel
- 3 Roestvrijstalen kom
- 4 Deksel (HPL-plaat)
- 5 Box van bamboehout

Niet afgebeeld:
VapoPulver poeder kruiden-mix
Opbergtasje
Aanwijzingen voor gebruik

 Koffiepoeder is niet in de levering inbegrepen.

Controleer of de levering compleet is en of de onderdelen geen transportschade hebben opgelopen. Gebruik het product niet als het is beschadigd, maar neem contact op met de klantenservice.

DOSERING

Wij adviseren een mengverhouding van 2 : 1 (2 theelepels koffiepoeder op 1 theelepel VapoPulver poeder) voor ca. één uur gebruik.

GEBRUIK

Opgelet!

- Laat de **VapoWesp rookbox** nooit zonder toezicht! Gloeiende rookpoeder wordt erg heet en leidt de hitte door naar de kom.
 - Bij directe zonnestraling worden de roestvrijstalen onderdelen warm!
 - Raak het roestvrijstalen deksel alleen aan aan de schuifregelaar en laat de **VapoWesp rookbox** na gebruik minstens 30 minuten afkoelen – roestvrijstalen kom & deksel kunnen direct na gebruik nog zeer heet zijn!
-

1. Kies een plek uit de wind om de **VapoWesp rookbox** neer te zetten.
2. Doe de koffie-kruiden-mix in

de roestvrijstalen kom (3).

3. Steek de mix op meerdere punten aan met een lange aansteker / lucifer en let erop dat er weinig wind waait.
 4. Zet het roestvrijstalen deksel (2) op de roestvrijstalen kom.
-



Het kan even duren voordat de mix gloeit, wees daarom niet te ongeduldig.

5. Zet het roestvrijstalen deksel (2) er pas op wanneer er rook opstijgt. Regel de rook met de schuifregelaar (1).
-



Wanneer de VapoPulver poeder 'moe' wordt (wanneer er minder rook uit komt), kun je hem door voorzichtig erin te poken nog eens activeren of op

een niet verbrande plek opnieuw aansteken (niet omroeren).

6. Raak voor het bijvullen / eruit halen altijd alleen de schuifregelaar aan, omdat het roestvrijstalen deksel tijdens gebruik zeer heet wordt.
7. Laat alle onderdelen na gebruik een beetje afkoelen voordat ze gereinigd worden.

Tip: de afgekoelde as van de VapoPulver poeder is ideaal als bemesting – meng hem gewoon met grond, je bloemen en planten zijn zeker blij met deze extra kick!

VAPOPULVER POEDERS

Mocht je belangstelling hebben voor andere VapoPulver poeders, kijk dan eens in de shop op: vapowesp.com

REINIGEN & OPBERGEN

Opgelet!

- Gebruik voor het reinigen geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
-
- Reinig alle bestanddelen met warm water, een beetje afwasmiddel en een schuurspons.
 - Laat alle onderdelen volledig drogen alvorens deze op te bergen.
 - Bewaar je **VapoWesp rookbox** en al het toebehoren in het opbergtasje op een tegen de zon beschermde, droge en voor kinderen en dieren ontoegankelijke plek.

VERWIJDERING



Gooi het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk weg en laat het recyclen.

Wanneer de **VapoWesp rookbox** of losse onderdelen niet meer gebruikt kunnen worden, gooi dan ook elk van de onderdelen milieuvriendelijk weg.

Mocht je geen plezier meer hebben aan het product, geef het dan iemand cadeau, zodat het verder gebruikt kan worden.

VapoWesp



Natürlicher Rauch gegen Wespen

Kundenservice / Vertrieb | Customer Service / Sales
Service après-vente / Distribution | Klantenservice / Verkoop

DS Produkte GmbH
Am Heisterbusch 1
19258 Gallin
Deutschland | Germany | Allemagne | Duitsland
☎ +49 38851 314650*

Hergestellt für | Manufactured for
Fabriqué pour | Geproduceerd voor

VapoGroup GmbH
Lindpaintnerstraße 88
70195 Stuttgart
Deutschland | Germany | Allemagne | Duitsland

* Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif deines Anbieters.
Calls to German landlines are subject to your provider's charges.
Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.
Bellen naar het Duitse vaste netwerk tegen het tarief van je provider.

Alle Rechte vorbehalten.
All rights reserved.
Tous droits réservés.
Alle rechten voorbehouden.

ID: Z 09142 M DS V1.1 1221 mh